

National Register of Public Service Interpreters

Registrants' Newsletter August 2015

www.nrpsi.org.uk | in

\bigcirc LIT Search project final conference

The final conference of the LIT Search project will be held on 9-10 November 2015 in Antwerp. NRPSI Executive Director Stephen Bishop and Practitioner Board member Lalia Pessoa-White will be participating in the conference, which will feature talks from representatives of the justice system, including lawyers and police. There will also be a 'mock trial' to show how the database, which links national registers, could be used in practice to facilitate crossborder use of interpreters. Attendance is open to all and



there is an early bird registration fee of €50 (available until 31 August 2015). **Find out more and register**.

Q Metropolitan Police recruiting further Interpreters

With London's population increasing and becoming more diverse, the Metropolitan Police Service (MPS) is looking to recruit more interpreters. **Read the full press release for further details** of the specific languages required and how to contact the Language and Cultural Services at MPS. The closing date for applications is 18 September 2015.



Crown Commercial Services framework

Following the UK election in May and the formation of a new Parliament, the Crown Commercial Services (CCS) has recommenced work on its framework for Language Services. The current working draft of the specification for the framework is available on the **CCS website**.

Q New training materials from Advocacy Training Council

The Advocacy Training Council's (ATC) Research and Development Committee has conducted research into the effective use of foreign languages and interpreters in courts as part of a project run in conjunction with Middlesex University and the University of Surrey. A training film has been produced using the research findings to demonstrate good practice and the pitfalls of poor practice when working with Interpreters. **Visit the ATC website to watch the video**.



NRPSI news

\bigcirc Interpreter's Room: checking your contact details

Remember that you can log in to the Interpreter's Room to check that the contact details that appear on your record are up to date. To log in, you need your username (the email address on your record) and your password (sent to you when you registered). If you need a reminder, you can get this at any time of day or night by clicking on the red 'Login to your Account' box that appears on every page of the NRPSI website and selecting the 'Need help



with Email Login/Password?' link that appears underneath the 'NRPSI Registered Interpreter' section.

${igsidesigned}$ Letters to Ministry of Justice and London MPs

NRPSI Chairman Ted Sangster has written to all London constituency MPs and the Minister of Justice, Mr Michael Gove MP, at the beginning of the new Parliament to inform them of the recent history of sourcing language services by the Ministry of Justice (MoJ). Around one quarter of the London constituency MPs are new and so it was important to appraise them of the situation, particularly as we are at a critical juncture in ensuring that the MoJ's new regulatory framework is fit for purpose.



Our Chairman has also written to the Deputy Mayor for Policing and Crime about his plans to push forward with reforming the criminal justice system in London during this parliament, and the implications this could have for public service interpreters. We will report on any responses received in future newsletters.

I hope you find this issue an informative and enjoyable read. If you have a suggestion for inclusion in the newsletter, email **admin@nrpsi.org.uk**.

Stephen Bishop, Executive Director, NRPSI